

## PREFACE

The Hydrological concepts were well understood by our ancestors, the references dating back to Vedic period. During the medieval age, however, hydrology as a subject was not given its due importance. Of late, hydrology has developed as a science and in our country too, emphasis is being given in recent past. The hydrological terminology is mostly in English. The institute, therefore, felt it necessary to develop the terminology pertaining to hydrology in Indian languages.

Though some of the words which are commonly used in hydrology are being used in the Indian languages, there is no standardization so far. This has created difficulties and inconveniences to develop the subject in the country. India being vast with multiple languages, effort is also made for developing Pan-Indian terms which can commonly be used in this branch of science.

As a step in this direction, the institute identified most commonly used hydrological terms and obtained their equivalents in eight major Indian languages viz. Bengali, Gujarati, Hindi, Kannada, Malayalam, Marathi, Tamil and Telugu. After obtaining the equivalent words in Indian languages, with active cooperation and collaboration with the Commission for Scientific and Technical Terminology, N. Delhi, the hydrological words have been standardized. Also Pan-Indian Terminology for these hydrological words has been prepared.

In this important task the Institute could receive active support from various state organizations and officials as well as scientists and staff of the Institute. The institute would like to acknowledge the help rendered by Shri R.N. De, Director of Designs, Calcutta (for Bengali); Shri O.N. Thapar, Chief Engineer, BODHI (for Hindi); Chief Engineer, WRDO, Bangalore (for Kannada); Shri K.P. Shanmughadas, Addl. Secretary to Govt., Thiruvananthapuram (for Malayalam); Shri R.S. Khare, Deputy Secretary, Irrigation Department, Govt. of Maharashtra (for Marathi); Shri G. Ganapathi Subramanian, Director (PWD), Madras (for Tamil); Shri B. Anjaiah, Director, APERL, Hyderabad (for Telugu) and Shri K.E. Modhwadia, Retd. Superintending Engineer and Shri S.A. Patel, Superintending Engineer, CDO, Gandhinagar (for Gujarati). The institute is also thankful to Shri A.K. Bhar, Shri A.V. Shetty, Shri T. Chandramohan, Shri M.K. Goel, Shri S.V. Vijay Kumar, Shri R.P. Nachiappan and Shri G. Babu. The cooperation extended by Shri R.S. Rana and other staff of Commission for Scientific and Technical Terminology is greatly acknowledged.

This report consisting of 395 hydrological words has been compiled by Shri M.K. Goel under the guidance of Dr. P.V. Seethapathi and they deserve appreciation and encouragement.

I am sure that the efforts of the institute in this direction will be appreciated by all the users and cooperation for preparing a second volume of hydrological terminology will be extended.

Roorkee  
August 24, 1992

*Satish Chandra*  
Satish Chandra  
Director